

CASERONES		CONTRATO SERVICIO MENOR				LUMINA COPPER CHILE																	
NUMERO DE CONTRATO E IDENTIFICACIÓN DEL SERVICIO		2206		ASESORIA AMBIENTAL CASERONES		FECHA DE SUSCRIPCIÓN																	
						17-04-2018																	
IDENTIFICACIÓN DEL CONTRATISTA Ó CONSULTOR				IDENTIFICACIÓN EMPRESA MANDANTE																			
GESTIÓN AMBIENTAL S.A.			R.U.T.	78.431.420-0		SCM MINERA LUMINA COPPER CHILE																	
						R.U.T.																	
							99.531.960-8																
DIRECCIÓN				DIRECCIÓN																			
ROSARIO NORTE N°100, PISO 14, LAS CONDES, SANTIAGO				AV. ANDRÉS BELLO N° 2687, PISO 5, LAS CONDES, SANTIAGO																			
TELÉFONOS				TELÉFONOS																			
(5) 2628 5000				(56 2) 2628 5000																			
FAX				FAX																			
-				-																			
REPRESENTANTE (S) LEGAL (ES)				REPRESENTANTE LEGAL																			
CEDULAS DE IDENTIDAD				CEDULA DE IDENTIDAD																			
JAIME SOLARI SAAVEDRA				MARCELA VARGAS SEPULVEDA																			
ADMINISTRADOR DEL CONTRATISTA O CONSULTOR				ADMINISTRADOR DE SCMLCC																			
TELÉFONO				TELÉFONO																			
E-mail				E-mail																			
Jaime Solari				Carolina Fernandez G																			
OBJETO Y ALCANCE DEL SERVICIO				<p>Los servicios que deberá ejecutar el Contratista son los siguientes:</p> <p>1.- Asesorar a la Vicepresidencia de Sustentabilidad y Asuntos Corporativos de MLCC, a desarrollar una gestión operacional, ambiental y social sustentable, conforme a sus autorizaciones ambientales y a las políticas de la compañía.</p> <p>2.- Apoyar a supervisar el cumplimiento de las disposiciones ambientales establecidas en la RCA N°013/2010, la "RCA", que aprobó el proyecto "Caserones".</p> <p>3.- Asesorar ambientalmente en todos los procesos regulatorios en que participan las operaciones y proyectos de MLCC, especialmente en aquellos asociados con la fiscalización de la RCA por parte de la SMA, y en la presentación de Consultas de Pertinencia, Declaraciones y Estudios de Impacto Ambiental, Planes de Manejo Ambiental, Planes de Cumplimiento, revisión de informes de consultores externos, y en todo aquello que le sea solicitado por MLCC en las materias propias de su competencia.</p> <p>Detalle de Actividades por parte del contratista:</p> <p>a) Reuniones periódicas con MLCC, a fin de mantener un diálogo fluido y constante que asegure una coordinación expedita y una rápida solución de los temas coyunturales que emerjan en el desarrollo de las distintas asesorías.</p> <p>b) Apoyar a MLCC en los procesos de fiscalización y cumplimiento con la SMA para la implementación de Planes de Cumplimiento y supervisión del personal de SGA que participe en actividades relacionadas con esos procesos.</p> <p>c) Revisión de información ambiental a solicitud de MLCC, o elaborada por consultores externos, con el fin de entregar una opinión técnica respecto a su calidad y pertinencia así como la emisión de observaciones, las cuales permitan mejorar y adecuar dicha información a lo exigido por las autoridades ambientales, contribuyendo a la sustentabilidad de MLCC y a una tramitación más expedita de las solicitudes de permisos ambientales en el Sistema de Evaluación de Impacto Ambiental (SEIA).</p> <p>d) Asesoría ambiental permanente a MLCC por medio de la participación de profesionales y especialistas de SGA de las distintas áreas de especialidad de la empresa tales como: flora y fauna, forestal, hidrogeología, hidrología, arqueología, medio humano, SEIA, permisos sectoriales, etc.</p> <p>e) Asesoría ambiental a MLCC en reuniones con autoridades y la comunidad, tanto en forma previa como posteriores al sometimiento de proyectos al SEIA.</p> <p>f) Prestar asesoría ambiental a MLCC en las materias propias de su competencia y apoyar en los temas urgentes y de corto plazo en los que MLCC solicite apoyo.</p> <p>g) Elaborar presentaciones, minutas e informes ambientales, apoyando la gestión de MLCC en las materias propias de la asesoría.</p> <p>h) Si fuera necesario, se consideran viajes dentro y fuera de Chile, a fin de exponer los avances y resultados de la asesoría y de los proyectos en que SGA esté involucrado.</p> <p>Para mayor detalle de las actividades anteriormente indicadas, se adjunta propuesta contratista SGA N° 161-18 v2 Asesoría Ambiental Caserones, documento que forma parte integral del presente contrato, según el orden de precedencia indicado en el punto 1.2 de las Bases Administrativas Generales Rev 5.1 julio 2016.</p>																			
MONEDA, MONTO Y MODALIDAD DEL CONTRATO				<table border="1"> <tr> <td>X</td> <td>MONEDA</td> <td>VALOR MAXIMO PREVISTO</td> <td>MONTO EN PALABRAS</td> </tr> <tr> <td></td> <td>PESOS</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td>DÓLAR</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>X</td> <td>UNIDAD DE FOMENTO</td> <td></td> <td></td> </tr> </table>				X	MONEDA	VALOR MAXIMO PREVISTO	MONTO EN PALABRAS		PESOS				DÓLAR			X	UNIDAD DE FOMENTO		
X	MONEDA	VALOR MAXIMO PREVISTO	MONTO EN PALABRAS																				
	PESOS																						
	DÓLAR																						
X	UNIDAD DE FOMENTO																						
CONDICIÓN TRIBUTARIA				MODALIDAD DEL CONTRATO																			
Afecto a 10% de Retención por Impto. 2ª Categoría				Serie de Precios Unitarios con Gastos Generales y Utilidades Incluidas																			
Impuesto al Valor Agregado (IVA)				X Contrato a Suma Alzada																			
X Exento de Impuesto al Valor Agregado (IVA)				Incluye Gastos Reembolsables																			
PLAZO DE EJECUCIÓN DEL SERVICIO				TIPO DE CONTRATO																			
DÍAS CORRIDOS				X ASesoría																			
SEMANAS				CONSTRUCCIÓN Y MONTAJE																			
X MESES				SERVICIOS GENERALES																			
FECHA INICIO				INGENIERÍA																			
02-04-2018				12																			
FECHA TÉRMINO				31-03-2019																			
FORMA DE PAGO:				APORTES																			
Pago único, recepcionados los servicios a plena conformidad de SCMLCC.				<p>Aportes SCMLCC:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Alimentación: Desayuno, almuerzo, cena y cena noche (este último, en caso de contar con turno noche). - Alojamiento en faena: Hotelaría en los estándares definidos por MLCC (no considera lavandería de ropa de trabajo y personal). El Contratista será responsable del correcto uso de las instalaciones aportadas por MLCC y el no uso reiterado de las habitaciones generará el cobro adicional. - Transporte Interno: Sólo para trabajadores que permanecen en faena. No considera servicio exclusivo. El aporte es entregado en los horarios establecidos por MLCC. - Transporte Externo: Pasajes Avión Santiago - Copiapó - Santiago. Taxis. <p>Previa inscripción del servicio mediante el sistema de acreditación vigente. El Contratista será responsable del cumplimiento del uso solicitado para cada servicio de transporte, pudiendo MLCC, en caso de reiteración de no uso del servicio solicitado, cobrar al contratista los gastos inherentes generados.</p> <p>Todo lo no declarado por SCMLCC corresponde a aportes del CONTRATISTA.</p>																			
X Pagos Mensuales																							
SEGUROS:				OTRAS CONDICIONES																			
Seguro de Responsabilidad Civil por				UF																			
Otro				UF																			
NOTAS: Seguros según BAG 5.1, de julio de 2016				<table border="1"> <tr> <td colspan="4">Condiciones Administrativas Especiales</td> </tr> <tr> <td>X</td> <td>SI</td> <td></td> <td>NO</td> </tr> <tr> <td colspan="4">DESCRIBIR:</td> </tr> <tr> <td colspan="4">Las facturas correctamente emitidas por el CONTRATISTA como resultado de la ejecución de los trabajos, serán pagadas transcurridos 60 (Sesenta) días corridos de ser recibidas con el Estado de Pago en condición de "Aprobado". Mayor detalle se encuentra establecido en punto 22 de las BAG.</td> </tr> </table>				Condiciones Administrativas Especiales				X	SI		NO	DESCRIBIR:				Las facturas correctamente emitidas por el CONTRATISTA como resultado de la ejecución de los trabajos, serán pagadas transcurridos 60 (Sesenta) días corridos de ser recibidas con el Estado de Pago en condición de "Aprobado". Mayor detalle se encuentra establecido en punto 22 de las BAG.			
Condiciones Administrativas Especiales																							
X	SI		NO																				
DESCRIBIR:																							
Las facturas correctamente emitidas por el CONTRATISTA como resultado de la ejecución de los trabajos, serán pagadas transcurridos 60 (Sesenta) días corridos de ser recibidas con el Estado de Pago en condición de "Aprobado". Mayor detalle se encuentra establecido en punto 22 de las BAG.																							
DOCUMENTOS ANEXOS QUE FORMAN PARTE DEL CONTRATO:																							
1 Bases Administrativas Generales				BAG Rev. 5.1, de julio de 2016.																			
2 Aclaraciones a la oferta del Contratista de fecha																							
3 Oferta del Contratista de fecha				Propuesta contratista denominada "SGA N° 161-18 v2 Asesoría Ambiental Caserones"																			
4 Aclaraciones a la Cotización de fecha																							
5 Solicitud de Cotización				N° De Fecha																			
6 Normas o Reglamentos Internos de Lumina Copper				Son todos los aplicables al Proyecto Caserones																			
7 Anexos				Anexo N° 1 Tabla de tarifas																			
8 Carta Pronto Inicio				N° De Fecha																			
9 OBSERVACIÓN:				LA FACTURA POR EL SERVICIO SÓLO PODRÁ SER EMITIDA UNA VEZ QUE SCMLCC INFORME EL NUMERO HES RESULTANTE DE LA OPERACIÓN EN SISTEMA DE GESTIÓN INTEGRADA SAP, EL QUE, PARA TODOS LOS EFECTOS, DEBE SER MENCIONADO EN LA GLOSA DEL DOCUMENTO.																			
JAIME SOLARI SAAVEDRA REPRESENTANTE LEGAL				MARCELA VARGAS SEPULVEDA VP DE ABASTECIMIENTO Y CONTRATOS.																			
GESTIÓN AMBIENTAL S.A.				SCM MINERA LUMINA COPPER CHILE																			

Las partes firmantes acuerdan que para todos los efectos legales este documento tendrá la validez de un contrato, y que lo no estipulado en él, se regirá por las normas aplicables a dichas convenciones.
Se considerará parte integrante de este contrato las condiciones administrativas establecida(s) en el (los) Documentos Anexo(s) adjunto(s), cuyo texto el Contratista declara conocer y aceptar.

ANEXO 1: TARIFAS CONTRATO N° 02206

Profesional/Tarea	Especialidad	Profesion/Rol en SGA	Tarifa (UF/h) o UF
Jaime Solari	Asesoría Estratégica	Ing. Civil de Minas, Ph.D. /Gerente General	
Verónica Fernández	SEIA	Ing. Civil Industrial Ambiental/Gerente Área	
Laura Vitoria	Recursos Hídricos	Geóloga, Hidrogeóloga Ph.D./Gerente Área	
Marcela Debia	Seguimiento y Monitoreo	Ingeniero en Ordenación Ambiental /Gerente Área	
Mario Santander	Permisos Sectoriales	Ing. Civil en Geografía/Gerente Área	
Mario Guzman	Recursos Hídricos	Ingeniero Civil Hidráulico/Jefe de Proyecto A	
Raúl Becerra	Recursos Hídricos	Ingeniero Civil Hidráulico /Ingeniero A	
Stephanie Contreras	Permisos Sectoriales	Ingeniera Medio Ambiente/Jefe de Proyecto C	
Rodolfo Westhoff	SEIA	Geógrafo/Jefe de Proyecto A	
Maria José Moraga	SEIA	Ing. Agrónoma/ Ingeniero A	
Héctor Vera	Arqueología	Arqueólogo/Jefe de Especialidad A	
Iván Cáceres	Arqueología	Arqueólogo/Jefe de Especialidad B	
Sebastian Teillier	Flora y Vegetación	Biólogo /Especialista A	
Rosemarie Lund	Flora y Vegetación	Ecólogo Paisajista/ Especialista C	
Felipe Osorio	Hongos, Liqueños y Musgos	Licenciado en Ciencias Biológicas/Especialista B	
Juan Carlos Torres	Fauna	Biólogo; Magister Ciencias Biológicas Mención Ecología / Jefe de Especialidad A	
Edwin Riveros	Fauna	Ingeniero en Recursos Naturales Renovables/ Especialista B	
Matias Alvarado	Forestal	Ingeniero Forestal/ Especialista B	
Maria Jose Raby	Ingeniero Ambiental	Ingeniera Medio Ambiente/Ingeniero de Proyectos B	
Profesional/Tarea	Actividad	Plazo	Tarifa (UF/h) o UF
Permiso de Caza y Captura	Permiso de Caza y Captura	1 día de elaboración	
Edwin Riveros Juan Carlos Torres	Campaña de rescate de fauna (sup. Aprox 50 ha.)	4 días efectivos + traslados, 2 Especialistas de Fauna. *	
Edwin Riveros Juan Carlos Torres	Campaña de seguimiento del rescate de fauna (sup. Aprox 50 ha.)	4 días efectivos + traslados, 2 Especialistas de Fauna. *	



MODIFICACIÓN Nº 1

CONTRATO DE SERVICIOS

Nº 02206

ENTRE

SCM MINERA LUMINA COPPER CHILE

Y

GESTIÓN AMBIENTAL S.A.

POR

“ASESORÍA AMBIENTAL CASERONES”

OCTUBRE 2018

En Santiago de Chile, a 04 de octubre de 2018, entre **SCM Minera Lumina Copper Chile**, Rol Único Tributario N° 99.531.960-8, domiciliada en Avenida Andrés Bello N° 2687, piso 5, Comuna de Las Condes, Santiago, representada por doña **Marcela Vargas Sepulveda**, en su calidad de Vice Presidente de Abastecimiento y Contratos, cédula nacional de identidad N° [REDACTED] de su mismo domicilio, en adelante indistintamente "la Minera", "Mandante", "Lumina Copper" o "SCMMLCC", por una parte; y por la otra, **Gestión Ambiental S.A.**, Rol Único Tributario N° 78.431.420-0, en adelante el "CONTRATISTA", debidamente representado por don **Jaime Solari Saavedra**, cédula nacional de identidad N° [REDACTED] en su calidad de Representante Legal, ambos domiciliados para estos efectos en Rosario Norte N° 100, Piso 14, comuna de Las Condes, Santiago; en adelante denominadas conjuntamente como las "Partes"; se ha convenido la siguiente modificación al Contrato de prestación de servicios.

PRIMERA: DESCRIPCIÓN DEL CONTRATO CELEBRADO

Con fecha 17 de abril de 2018, SCMMLCC y el CONTRATISTA celebraron un Contrato de prestación de servicios denominado "Asesoría Ambiental Caserones", individualizado bajo el N° 02206, por un plazo de 12 (doce) meses, comprendidos entre el 02 de abril de 2018 y el 31 de marzo de 2019, por un monto total estimado de [REDACTED], exentos de Impuesto al Valor Agregado (I.V.A.), cuyos términos y condiciones se establecieron en dicho instrumento.

SEGUNDA: ACUERDO DE MODIFICACIÓN DE CONTRATO

Por el presente instrumento, SCMMLCC y el CONTRATISTA han convenido en modificar el Contrato individualizado en la cláusula precedente, en las condiciones que se indican a continuación:

2.1 Alcance de la Modificación.

Las Partes convienen en realizar la elaboración de Línea de Base de Medio Biótico para el nuevo Estudio de Impacto Ambiental (EIA), que considera: (i) levantamiento de la campaña de invierno para la componente flora y vegetación y; (ii) las campañas de primavera para flora, vegetación y fauna, en los terrenos ubicados al interior de la mina Caserones; lo anterior considera el levantamiento del área denominada Cantera Muro, cuya superficie aproximadamente es de 300 hectáreas, para lo cual el CONTRATISTA ha considerado lo siguiente:

- a) El alcance de la Línea de Base de Medio Biótico Campañas invierno y primavera a realizar por el CONTRATISTA, será el levantamiento ambiental de las siguientes componentes:
- Flora y Vegetación terrestre
 - Hongos
 - Briofitas
 - Determinación de la Biodiversidad de la Flora y Vegetación vascular y no vascular
 - Fauna

- Determinación de la Biodiversidad de la Fauna
- b) Para llevar a cabo la Línea de Base de Medio Biótico, el CONTRATISTA ejecutará las siguientes actividades:
- Realización de una campaña en terreno para identificar la flora vascular y no vascular presente en el área de estudio, obteniendo indicadores del estado actual
 - Realizar inventario florístico.
 - Identificar especies de flora que posean categoría de conservación y cuales están en categoría de amenaza.
 - Realizar una campaña en terreno para obtener un registro de fauna, a través de métodos directos (trampas, cámaras, etc.) o indirectos (presencia de fecas, egagrópilas, mudas, etc.).
 - Reconocimiento de las especies presentes en el área de influencia, distinguiendo aquellas en categorías de conservación y su distribución geográfica y espacial.
 - Estimación de las abundancias poblacionales de las especies de fauna silvestre presentes en el área de influencia.
 - Determinación de biodiversidad.
- c) Para el levantamiento en terreno de los componentes del medio biótico, el CONTRATISTA considera lo siguiente:

Componente	Días Terreno	Cantidad de Profesionales
Flora vascular y no vascular invierno (incluye acreditación)	4	4
Flora vascular y no vascular primavera	4	4
Fauna (incluye acreditación)	5	4

- d) Equipo de Trabajo del CONTRATISTA.
- Marcela Debia, Ingeniero Ambiental, MSc. Directora de Proyecto
 - Juan Carlos Torres, Biólogo Magíster en Ciencias Biológicas. Especialista senior Fauna
 - Andrea Zapata, Bióloga Ambiental. Especialista Biología Ambiental
 - Felipe Osorio, Licenciado en Ciencias Biológicas. Especialista Hongos, Líquenes, Musgos
 - Sebastián Telier, Licenciado en Biología. Especialista senior Flora y Vegetación

El CONTRATISTA podrá modificar a su equipo de trabajo dependiendo de la disponibilidad de los mismos, por profesionales equivalentes, lo que será oportunamente comunicado a SCMMLCC.

e) Entregables.

El CONTRATISTA entregará a SCMMLCC los siguientes informes:

- Informe borrador de Línea de Base Flora (vascular y no vascular) y Vegetación campaña de invierno, para revisión y aprobación de SCMMLCC.
- Informe final de Línea de Base Flora (vascular y no vascular) y Vegetación campaña de invierno, aprobado por SCMMLCC.
- Informe borrador de Línea de Base Flora y Vegetación campaña de primavera, para revisión y aprobación de SCMMLCC.
- Informe borrador de Línea de Base Fauna campaña de primavera, para revisión y aprobación de SCMMLCC.
- Informes finales de Línea de Base Flora (vascular y no vascular) y de Vegetación y Fauna, aprobados por SCMMLCC.

Para la entrega del Informe borrador, una vez ejecutadas las campañas en terreno, el CONTRATISTA estima un plazo de 20 días.

Mayor detalle sobre el alcance del servicio, se encuentra contenido en la propuesta del CONTRATISTA N°409-18 versión 01, de fecha 04 de octubre de 2018.

2.2 Monto del Contrato

Conforme con lo señalado en el punto 2.1 anterior, las Partes convienen en aumentar el monto del Contrato en [REDACTED] exentos del Impuesto al Valor Agregado (I.V.A.), el cual será pagado al CONTRATISTA contra entrega de informes finales y que hayan sido aprobados por SCMMLCC, de acuerdo con lo indicado en la siguiente Tabla de Precios:

Tabla de Precios

Ítem	Descripción	Precio Total (UF)
1.	Informe Línea Flora (vascular y no vascular) y Vegetación Invierno	[REDACTED]
2.	Informe Línea Flora (vascular y no vascular) y Vegetación Primavera	[REDACTED]
3.	Informe Línea Fauna Primavera	[REDACTED]
Monto Total Neto Modificación N°1 Contrato 02206 (UF)		[REDACTED]

Cabe señalar que la forma de pago establecida precedentemente en esta Modificación N°2, prevalecerá sobre lo indicado en la oferta del CONTRATISTA.

En consecuencia, el monto total máximo del Contrato asciende a [REDACTED] exentos del Impuesto al Valor Agregado (I.V.A.).

TERCERA: VIGENCIA DE DISPOSICIONES NO MODIFICADAS

En todo lo no modificado en virtud del presente instrumento, permanecen vigentes las disposiciones del Contrato singularizado en la cláusula primera de la presente modificación.

CUARTA: EJEMPLARES

El presente documento se firma en 2 (dos) ejemplares del mismo tenor y fecha, quedando uno en poder del CONTRATISTA y el otro en poder de SCMMLCC.

QUINTA: PERSONERÍAS JURÍDICAS

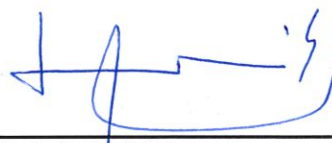
La personería de doña **Marcela Vargas Sepúlveda** para representar a SCM MINERA LUMINA COPPER CHILE, consta de escritura pública de fechas 26 de marzo de 2018, otorgada en Notaría de Santiago a cargo de Patricio Zaldívar Mackenna.

La personería de don **Jaime Solari Saavedra**, para actuar en nombre y representación de la empresa Gestión Ambiental S.A., consta en escritura pública de fecha 20 de noviembre de 2008, otorgada en la Notaría de Santiago de doña Antonieta Mendoza Escalas.

Para constancia firman los representantes:



Marcela Vargas Sepúlveda
V.P. Abastecimiento y Contratos
SCM Minera Lumina Copper Chile



Jaime Solari Saavedra
Representante Legal
Gestión Ambiental S.A.

SCMMLCC

Vº Bº VP Sustentabilidad y Asuntos Corporativos

